



# San Lorenzo Unified School District

BOARD OF EDUCATION  
Janet Zamudio, President  
Penny Peck, Vice President/Clerk  
Samuel Medina  
Kyla Sinegal  
Marilyn Stewart

SUPERINTENDENT  
Fred Brill, Ed.D.

ASSISTANT SUPERINTENDENT  
Barbara DeBarger, Educational Services  
Madeline Gabel, Business Services  
Belen Magers, Human Resources

Estimadas familias del distrito escolar unificado de San Lorenzo,

Cada primavera, los estudiantes de California participan en el programa de exámenes estatales, llamado Evaluaciones de California sobre el Rendimiento Académico y Progreso Estudiantil de California (CAASPP). Los exámenes electrónicos se basan en los estándares académicos estatales del programa básico común (CCSS) para Artes del Lenguaje Inglés (ELA) y Matemáticas, y para los Estándares de Ciencias para la Nueva Generación (NGSS, por sus siglas en inglés). CAASPP proporciona información a maestros, padres / guardianes y estudiantes sobre el nivel del progreso de los estudiantes y su nivel de preparación en función de una carrera universitaria o profesión. La mayoría de los estudiantes del tercer al octavo grado y del onceavo grado toman sus exámenes de ELA y Matemáticas electrónicamente, mientras que los estudiantes del quinto, octavo, y un grado de high school, toman los exámenes de Ciencias de California (CAST) electrónicamente. Los estudiantes que tienen Planes de Educación Individual (IEP) podrían tomar el Examen Alternativo de California (CAA) en lugar del CAASPP.

El Departamento de Educación de California (CDE) ha desarrollado varios recursos para ayudar a los estudiantes, padres y guardianes a comprender las expectativas de las evaluaciones CAASPP por nivel de grado.

- En la página CAASPP del Departamento de Educación de California encontrará *Guías para Padres* sobre *las Evaluaciones Smarter Balanced* (en inglés y español) publicadas en la página web CAASPP del Departamento de Educación, bajo la pestaña “*Students and Parents*” (estudiantes y padres). Se han desarrollado guías separadas para cada uno de los tres niveles de grado a examinar: grados 3–5, grados 6–8, y grado 11. Cada guía explica las expectativas de los estudiantes, por nivel de grado, en Artes del Lenguaje Inglés (ELA) y Matemáticas, también proporciona muestras de las pruebas. Visite el siguiente enlace: <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/index.asp?tabsection=3#ssr>.
- Las muestras de exámenes para prácticas y ensayos, pueden servirle a padres/guardianes y estudiantes a experimentar directamente el tipo de incisos que los estudiantes encontrarán en los exámenes CAASPP, ver muestras: <http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html>. Las respuestas y rúbricas de las pruebas de prácticas se encuentran en: <http://www.caaspp.org/ta-resources/practice-training.html>.

Padres / guardianes pueden entregar una solicitud por escrito a los oficiales de la escuela para que su hijo sea eximido de cualquiera de las partes, o todas las partes, de las evaluaciones administradas. Todos los resultados de los exámenes así como el Reporte de Puntajes Estudiantil están disponibles a través del Portal Aeries. Si usted tuviese alguna pregunta sobre la participación de su estudiante en las evaluaciones estatales, o si tiene dificultades para tener acceso a su Portal Aeries, o si prefiere una copia impresa del Reporte de Puntajes Estudiantil, haga favor de comunicarse con el maestro de su hijo o su director de escuela.

Respetuosamente,

Dr. Fred Brill, Superintendente